



ISSN 0842-3377

Association
Les familles Caron d'Amérique

2468, boul. Prudentiel, Laval (QC) H7K 2T3

TENIR ET SERVIR

Bulletin n° 114

Juillet 2018



DÉPÊCHEZ-VOUS DE VOUS INSCRIRE À NOTRE RALLIEMENT ANNUEL 2018 À SHERBROOKE, LES 22 ET 23 SEPTEMBRE.
TOUS LES RENSEIGNEMENTS ET FORMULAIRES SE TROUVENT DANS LES PAGES DE CE PRÉCIEUX NUMÉRO DE NOTRE
BULLETIN DE FAMILLE.

SOMMAIRE

Mot du président	3
<i>The President's Message</i>	3
Mon chiffonnier Caron	4
Marie-Stella Bélanger (Morin)	5
Notre rédacteur Henri passe la main	6
Marie-Jeanne Boutin (Caron) 1916-2018	7
Appel à tous	8
Les inspecteurs d'écoles	9
Gilles Parent 1950-2018	10
Robert Caron 1945-2018	10
<i>Henri our editor steps down</i>	11
Au congrès du 75 ^e anniversaire...	12
Calendrier d'événements à venir	13
Programme du rassemblement annuel	14
Avis de convocation	15
<i>Marie-Stella Bélanger (Morin)</i>	16
<i>My Caron chest of drawers</i>	17
<i>Marie-Jeanne Boutin (Caron) 1916-2018</i>	18
<i>The School Inspectors</i>	19
<i>Gilles Parent 1950-2018</i>	20
<i>Robert Caron 1945-2018</i>	20
Postes au sein du conseil d'administration	21
Confiés à notre mémoire	23
À ne pas oublier	27
<i>Don't forget</i>	28
Formulaire de réservation	29
<i>Reservation Form</i>	30
Nous soulignons / <i>We underline</i>	31

Date de tombée du prochain numéro :

1^{er} octobre 2018

Tenir et Servir a toujours grand besoin d'articles pour ses prochains numéros. Serez-vous parmi ceux qui répondront à cet appel ?

Faire parvenir vos textes à

Michelle Panneton (Caron)
1624, Route des Ormes
La Conception QC J0T 1M0
pannetonmichelle@gmail.com

pour cette date au plus tard.

Conseil d'administration 2017-2018

Président :	Michel Caron #2645, Rimouski (QC)	(418) 724-9728	michel_caron@globetrotter.net
Vice-président :	Michel Caron #2038, Sherbrooke (QC)	(819) 200-6933	michelcaron@ubishops.ca
Secrétaire :	Grégoire Caron #2820, Anc-Lorette (QC)	(418) 877-3817	gregoirecaron@qc.aira.com
Trésorier :	Robert Caron #1328, Laval (QC)	(450) 668-0832	caronrobert@videotron.ca

Administrateurs :

Chantal Caron #2811, Namur (QC)	(819) 426-2109	ccaron2010@hotmail.com
Catherine Caron de Quimper #2812, Rockland (ON)	(613) 419-0948	cdequimper@outlook.com
Patrice Caron #2813, Laval (QC)	(450) 681-3676	patrice.caron@videotron.ca

Site internet des familles Caron d'Amérique : www.genealogie.org/famille/caron/caron.htm

Responsable : Patrice Caron #2567, Laval (QC) (450) 681-3676 patrice.caron@videotron.ca

Page Facebook : [facebook.com/Familles Caron d'Amérique](https://facebook.com/FamillesCaronD'Amérique)

MOT DU PRÉSIDENT

Au début de mai dernier, Henri m'informait que madame Michelle Panneton s'était proposée pour prendre la relève comme rédactrice de notre bulletin *Tenir et Servir*. C'est avec joie que tous les membres du conseil d'administration ont appris cette nouvelle. Je la remercie pour cette implication et lui souhaite la bienvenue dans notre association. Elle s'y est d'ailleurs très bien intégrée si on regarde les nombreux courriels que nous avons reçus concernant le bulletin ainsi que sa participation à différents événements. Je veux ici principalement faire mention de sa présence, avec Robert de Laval, au congrès de la Société de généalogie canadienne française le 2 juin à Montréal. Ils s'inscriront aussi au congrès de la Fédération québécoise des sociétés de généalogie qui se tiendra à Sherbrooke du 28 au 30 septembre 2018.

Je remercie Henri pour les nombreuses années qu'il a consacrées comme rédacteur du bulletin. Je sais que nous pourrons toujours compter sur lui pour nous conseiller sur les actions à prendre pour la continuité de notre association.

Le 7 avril dernier, comme à tous les printemps depuis plusieurs années, nous étions une trentaine de personnes réunies à la cabane à sucre. Ce fut un réel plaisir de vous rencontrer. Parmi les participants, quelques jeunes, qui pourront un jour prendre la relève, s'étaient joints à nous.

La Fédération des associations de familles du Québec (FAFQ) a tenu son assemblée générale annuelle à Québec le 14 avril dernier. Grégoire et moi y avons assisté. Malgré les difficultés qu'elle a rencontrées en 2016-2017, elle s'est très bien sortie du déficit avec un surplus de près de 58 000 \$ au 31 décembre 2017. Plusieurs associations de familles ont renouvelé leur adhésion afin de profiter des avantages qu'elle offre. La FAFQ publie régulièrement son bulletin *Nouvelles de chez-nous* disponible sur leur site à l'adresse <http://fafq.org/nouvelles-de-chez-nous>. Elle s'implique dans la participation à différents événements dont le prochain « Salon de la FADOQ 50 ans + » qui se tiendra à Québec du 28 au 30 septembre. Notre C. A. a convenu de ne pas s'inscrire à ce salon considérant les coûts élevés, le manque de bénévoles pour nous représenter et le peu d'assurance sur les bénéfiques (ventes, nouveaux membres) que cette participation pourrait nous rapporter.

Je termine en vous invitant à **notre rassemblement annuel** qui se tiendra les **22 et 23 septembre 2018** à l'Hôtelierie Jardins de Ville de Sherbrooke. Tous les détails sont dans ce bulletin. Tous peuvent s'inscrire, parents et amis, qu'ils soient membres ou non. Il nous fera plaisir de vous y accueillir en grand nombre.

Michel Caron (Rimouski), président



A WORD FROM THE PRESIDENT

At the beginning of the month of May, Henri informed me that Mrs. Michelle Panneton had volunteered to take over as editor of the newsletter *Tenir et Servir* ("To Hold and to Serve"). The members of the Board of Directors were thrilled to hear this news. I thank her for her involvement and welcome her to our association. She has integrated herself very well if we look at the numerous emails that we have received regarding the newsletter and her participation in various events. I also want to mention her presence with Robert from Laval at the congress of the Society of French Canadian genealogy (*Société de généalogie canadienne-française*) on June 2nd in Montreal. They will also register for the conference of the Quebec Federation of Genealogy Societies (*Fédération québécoise des sociétés de généalogie*) that will be held in Sherbrooke from September 28th to the 30th, 2018.

I thank Henri for the numerous years he spent as editor of the newsletter. I know that we can always count on him to advise us for the continuity of our association.

On the 7th of April, as in every spring for several years, about thirty people gathered at the sugar shack. It was a real pleasure to meet you. Among the participants, some young people, who will one day take over, had joined us.

The Quebec Federation of Family Associations (*Fédération des associations de familles du Québec - FAFQ*) held its annual general meeting in Quebec City on April the 14th. Gregoire and I attended. Despite the difficulties it encountered in 2016-2017, the organization managed to get out of the deficit with a surplus of nearly \$ 58,000 as of December 31, 2017. Several family associations have renewed their membership in order to enjoy the benefits that it offers. The *FAFQ* regularly publishes its newsletter *Nouvelles de chez-nous* available on their website at <http://fafq.org/nouvelles-de-chez-nous>. It is involved in participating in various events including the upcoming *FADOQ Salon 50 +* which will be held in Quebec City from September 28 to 30. Our Board of Directors has decided not to register for this event considering the high registration costs, the lack of volunteers to represent us, and little advantages (sales, new members) that would result from our participation.

Finally, I would like to invite you to our **annual gathering**, which will be held on **September 22 and 23, 2018**, at the Hôtelierie Jardins de Ville de Sherbrooke. All the details are in this newsletter. Everyone can register, relatives and friends, whether they are members or not. It will be our pleasure to welcome you in large numbers.

Michel Caron (Rimouski), President

MON CHIFFONNIER CARON

par *Michelle Panneton (Caron)*

Mon dictionnaire me définit un chiffonnier comme étant un haut meuble étroit, à tiroirs superposés, destiné au rangement de vêtements ou d'accessoires.

Voici donc la première image qui m'est venue à l'esprit lorsque ma curiosité m'a entraînée dans les méandres généalogiques des Caron.

Depuis près d'une belle grosse année, j'ai visité livres, bibliothèques, sites internet et souvenirs familiaux à la recherche d'informations pouvant me dessiner le portrait de ma grand-mère maternelle Sophie-Germaine Caron-Panneton d'Yamachiche (1897-1961).

Ramassant, découpant et enregistrant toutes ces jolies informations, ma grand-mère noircissait les lignes de mon cahier collecteur et ainsi redevenait présente dans ma vie quotidienne.

Mais voilà un hic ! Comment classer TOUTES ces informations essentielles, ces importants trésors et ces clefs de recherches ? L'image de ce chiffonnier d'où débordent mes trouvailles, indices et découvertes apparaît dans mon cerveau en voie de saturation momentanée.

Plusieurs morceaux débordent de mes tiroirs, d'autres s'empilent au cas où et empêchent ainsi la fermeture des classeurs. Ordre alphabétique ? Ou ordre chronologique ? Ou ordre familial ?

N'écoutant que mon esprit autodidacte, je me suis monté un système temporaire mais voilà, les classer est une bonne chose mais les retrouver au besoin, un autre défi !

Orpheline de qui ? Ses issues sont lesquelles ? Où a eu lieu le mariage ? En quelle année ? Qui est la fille de qui ? Il s'appelle comment déjà l'aïeul..... dit le ? La sépulture est dans quelle ville.... ? Ah ! Mais la municipalité a-t-elle été fusionnée de Sainte-Angèle de Grand-Pré en Sainte-Angèle de Prémont ? Oui, peut-être mais alors..... ? La paroisse a-t-elle été renommée.... ? Rivière-du-Loup ou l'autre Rivière-du-Loup ? Le diocèse de Trois-Rivières, le district de Maskinongé, la paroisse d'Yamachiche ou le village Caron ?

Des heures de plaisirs, de ravissement et de réflexion contribuant à dresser ce beau casse-tête familial.

Vous, Caron de plusieurs recherches, qui avez déjà traversé toutes ces démarches, je souhaitais prendre contact avec vous et vous faire part de mon grand intérêt de poursuivre, en tandem avec Henri, la publication de nos prochains *Tenir et Servir*.

Merci à tous les Caron y œuvrant et au plaisir de vous lire sous peu.

MARIE-STELLA BÉLANGER (MORIN)

TISSERANDE ACCOMPLIE ET BÉNÉVOLE ENGAGÉE

Marie-Stella Bélanger (Morin) est la fille de Marguerite Caron qui, avec ses enfants, fut pendant des années une fidèle participante à nos activités. Elle a reçu le 12 mai 2018 le prix du Lieutenant Gouverneur du Québec, l'honorable J. Michel Doyon, pour son apport au développement de l'artisanat au Québec et même à l'extérieur de la province. Voici le texte de présentation :

C'est en 1980 que Marie Stella Bélanger Morin découvre le métier à tisser. Découverte qui changera sa vie.

Au fil du temps, elle a développé une expertise pointue du tissage au métier. Tisserande et couturière, elle met généreusement ses connaissances au service du Cercle de Fermières dont elle est membre depuis 1976, mais aussi de toute la population saisissant chacune des occasions de perpétuer la tradition par l'enseignement.

Ce qui impressionne c'est son désir de partager ses connaissances des arts textiles en général : tissage, filage, couture, tricot à l'aiguille, au crochet et à la fourche, broderie, dentelles, etc. Croyant en l'importance de ces savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel, elle souhaite que davantage de personnes et plus particulièrement les jeunes les apprennent. C'est pourquoi elle n'hésite jamais à transmettre ce qu'elle sait pour assurer la continuité et s'exécute à travers de nombreux engagements sociaux et communautaires.

Une tisserande primée

Mme Morin apprécie particulièrement le travail de la laine et des fibres naturelles pour ses créations qui lui ont valu plusieurs prix et reconnaissances. En 1982, elle a remporté le titre de la personnalité culturelle de Saint-Georges. Durant trois années consécutives, soit de 1981 à 1983, elle a été nommée artisane de l'année à l'Expo régionale de Beauce à Saint-Honoré. De plus, en 1991, elle a été nommée l'artisane de l'année provinciale des Cercles de Fermières du Québec dans le cadre de l'Expo-Québec. En 1998, Mme Morin a reçu la distinction de l'Ordre du Mérite Saint-Georges. Puis, en 2000, elle a remporté le prix Vision femmes Beauce Sartigan, dans la catégorie femme engagée.

Elle agit comme formatrice de juges en arts textiles, et participe à des expositions régionales et provinciales qui visent la conservation du patrimoine, par des démonstrations telles la transformation de la laine sur invitation du ministère des Affaires culturelles à la journée du Québec au festival folklorique de Drummondville (1989), le cardage et le filage de la laine dans le cadre du Festival du Patrimoine à Ville de Laval (1990), étape de la

transformation de la laine (de la tonte au filage) à Sherbrooke (1992).

Elle apporte sa contribution à diverses publications québécoises portant sur les arts textiles, mais aussi des recueils de recettes, de tricots, etc.

Elle est notamment l'auteure du tartan tissé aux couleurs des armoiries de Ville de Saint-Georges, mais aussi de celui de l'Association des Familles Caron d'Amérique. Elle n'hésite pas à prêter main-forte pour de bon fonctionnement du Cercle de Fermières en y occupant diverses fonctions au sein du conseil d'administration (conseillère, vice-présidente, membre du Comité arts textiles, du Comité des arts domestiques, etc.)

Sans contredit, elle contribue au dynamisme du Cercle de Fermières et favorise l'atteinte de la mission du club à savoir « L'amélioration des conditions de vie de la femme et de la famille ainsi que la transmission du patrimoine culturel et artisanal. »

Contributions majeures au développement culturel

Marie-Stella multiplie ses contributions au développement culturel et artistique sur la scène régionale et provinciale. Membre de l'association Artistes et Artisans de Beauce elle apporte un soutien indéfectible au fonctionnement de l'association et à ses activités que ce soit lors d'expositions, par des démonstrations, ou encore l'organisation de dizaines de salons annuels des artistes et artisans. Là encore, ses contributions bénévoles sont inestimables.

De personnalité discrète, elle inspire, informe et ravit grâce à ses impressionnantes réalisations, sa passion et ses implications soutenues. Elle a contribué plus que toute autre à instruire la collectivité et à l'exposer aux arts textiles traditionnels au cours des quarante dernières années.

C'est avec une assiduité remarquable que Marie Stella B. Morin s'est dévouée au bon fonctionnement et au progrès des associations où elle s'est impliquée.

Cette citoyenne fait preuve d'un engagement social et communautaire hors du commun. Elle permet de tisser un lien social important entre les générations.

Nous pouvons être fiers de cette artisane qui en toute discrétion a donné de la crédibilité à cet art qu'est le travail de tisserande. L'Association des Familles Caron d'Amérique est heureuse de souligner les mérites d'une de ses membres.

(Texte fourni par Henri Caron, cousin de Marie-Stella)

NOTRE RÉDACTEUR HENRI PASSE LA MAIN

par Fabien Caron

Depuis quelques mois déjà, notre rédacteur-éditeur Henri annonçait son intention de quitter son poste dès qu'on lui trouverait un successeur. Depuis quelques semaines, les recherches (les siennes...) ont porté fruit puisque le présent numéro porte la griffe de notre nouvelle factotum, madame Michelle Panneton – qui est une Caron par sa grand-mère !

Le nom d'Henri est apparu « officiellement » dans nos pages en 1999 lorsqu'il devint membre de notre conseil d'administration. Dans notre numéro de décembre 2005 et dans la rubrique *Nos administrateurs* dont c'était je crois le premier chapitre, il s'était présenté lui-même en un court texte d'à peine deux colonnes. Il y rappelait qu'il s'était intéressé à l'AFCA à partir de 1985 et qu'il en était devenu membre à vie en 1996. Sollicité par notre célèbre « pilier du Temple » Victor, il lui succède comme rédacteur de *Tenir et Servir*, occupe aussi le poste de vice-président en 2000, puis celui de président en 2004, succédant à Gilles Parent. Il dirigera la barque de l'AFCA jusqu'à 2011, puis reprendra les rênes de notre bulletin pendant encore HUIT années jusqu'en décembre 2017, alors qu'il a manifesté le souhait de laisser quelqu'un d'autre assumer cette responsabilité. Pendant notre recherche d'un successeur, il a continué de « nourrir » nos pages et s'est activement occupé à dénicher la perle rare qui accepterait de chausser ces (très) grands souliers-là. C'est donc Henri qui nous a recruté la nouvelle signature qui consacra temps et sueurs à alimenter nos pages au cours des mois et années qui viennent.

Henri est né à Saint-Marcel de l'Islet en 1943. Après avoir fréquenté l'école de son bout de rang, il a entrepris un cours classique au Collège de La Pocatière. Après deux années d'études chez les Jésuites à Saint-Jérôme, il étudiera en

sciences à l'Université de Sherbrooke pour y décrocher un bac en mathématiques, option informatique, ce qui était à l'avant-garde pour l'époque – plusieurs années avant la naissance de l'informatique personnelle (PC) comme nous la connaissons depuis 1982 à peu près. Il commence une carrière dans l'enseignement au cégep de Trois-Rivières en 1970 et épouse Diane Dutil à Sherbrooke en décembre de la même année. Après 6 ans d'enseignement, il devient analyste au service informatique du cégep. En 1980, il devient aide pédagogique puis, pendant 6 ans, coordonateur de ce service aux étudiants. En 2005, il prend officiellement sa retraite. Diane et lui sont les parents de trois garçons : Martin, Patrice et Philippe, et aussi cinq fois grands-parents.

Pour parler de sa retraite active, citons son texte de 2005 : « En plus de mon implication dans l'Association, je participe activement à la vie de notre communauté chrétienne. Marguillier depuis 7 ans, je suis aussi président du comité des responsables de la communauté. Dans les moments libres, entre mes implications bénévoles, je fais du vélo et de la marche. La photo, qui m'a intéressé depuis mon enfance, occupe toujours une bonne part de mes loisirs. »

Il a fait paraître, à compte d'auteur, deux livres, dont le premier, *Reflets de mon enfance*, paru début 2010 est constitué pour l'essentiel de chroniques qu'il avait publié dans *Tenir & Servir*. Le second, *Missives amoureuses et bran de scie*, alimenté par une série de lettres familiales découvertes quasi par hasard, date de septembre 2017 et a été officiellement lancé à notre réunion de Montmagny.

Tous nos vœux accompagnent Henri dans cette nouvelle étape de sa « retraite active ».

MARIE-JEANNE BOUTIN (CARON) 1916-2018

par Fabien Caron, son neveu

Le 1^{er} mai 2018, on apprenait le décès à Saint-Georges, à l'âge de 101 ans et 10 mois, de Marie-Jeanne Boutin, veuve de Roland Caron (à Georges à Louis à Pierre, 1908-1999). À ses funérailles le samedi 12 mai dans la vieille église de Saint-Georges, de nombreux témoignages – en particulier ceux de la fille de la directrice de la résidence Riviera où elle séjournait, de Mélanie l'une de ses petites-filles et de son fils Langis – ont rendu hommage à sa vie décidément hors-série.

Née à Saint-Théophile de Beauce pendant la Première Guerre mondiale, elle fut d'abord institutrice dans une « petite école » typique de l'époque. En 1939, elle épousait Roland Caron pour devenir ensuite la mère de dix enfants, dont neuf vivants, six garçons et trois filles : Jean-Claude, Michel, Langis, Yvan, Bertrand, Pierre-Paul, Monique, Andrée et Luce* – une quatrième fille, Colette, étant décédée en bas-âge.

Après plusieurs déménagements, dont à Farnham pendant la Guerre, à Saint-Jean-de-la-Lande puis de retour à Saint-Georges, elle aura ensuite activement participé à la construction de sa dernière maison, qu'elle aura habité pendant de nombreuses années.

Après avoir « vaincu » un cancer du sein, elle décide de retourner à l'enseignement. Elle entreprend même, à temps partiel, des études de perfectionnement pour détenir (enfin) un diplôme mieux adapté aux responsabilités nouvelles apparues dans « notre » révolution éducative des années 60. En même temps, elle s'intéresse au syndicalisme. Elle décide aussi d'apprendre à conduire une auto. Avec deux fils garagistes, elle aura toujours une bonne voiture entre les mains et ne quittera le volant qu'à l'âge de 96 ans ! Après sa retraite, elle avait aussi participé aux débuts de services d'assistance aux élèves en difficulté, dite « aide aux devoirs ».

Entrée à 80 ans à la résidence Riviera pour un petit séjour de « répit », elle y sera restée 21 ans et n'aura laissé que de bons souvenirs, détaillés dans les chaleureux témoignages rendus lors de la cérémonie. Ayant pris l'habitude d'accueillir souvent dans sa voiture certains des pensionnaires qui habitaient à ses côtés, elle blaguait en disant : « J'promène mes 'ptits vieux' »... qui étaient tous plus jeunes qu'elle !

À l'occasion de notre première réunion de Saint-Georges en 1994, avec son mari elle était devenue membre à vie de notre association, tout en participant activement à l'organisation de l'événement, comme à celui de 2006 au même endroit.

À son centenaire en juillet 2016, l'hebdo *L'Éclaireur-Progress* de Saint-Georges lui a consacré un reportage illustré, dont nous avons rendu compte dans les pages de notre bulletin et sur la page *facebook* de l'AFCA.

Ses six garçons étaient porteurs à ses obsèques – comme ils l'avaient été pour leur père en 1999.

Tante Marie-Jeanne aura laissé le souvenir précieux de quelqu'un d'authentique, de résolument moderne, une femme de coeur, passionnée et rassembleuse, respectueuse des autres et des siens, quelqu'un dont l'écoute et l'empathie nous servirons longtemps comme témoignage d'amour et modèle d'espérance où le passé et le présent sont, pour toujours, promesse d'avenir.

Adieu, ma tante !

* On se référera à la photo de groupe publiée dans nos pages, numéro 109 de décembre 2016 pages 8-9 et aussi – en couleurs – dans la page *facebook* de notre AFCA.

Photo F. C. août 2014



APPEL À TOUS

**POUR COMPLÉTER OU
CORRIGER NOTRE
RÉPERTOIRE
GÉNÉALOGIQUE**

Un répertoire généalogique est un projet en continuelle mutation. Nous avons besoin de vous pour nous faire connaître les noms des futures générations et c'est également grâce à vous si notre répertoire sera en mesure de s'enrichir.

Les dates de naissance ou de décès sont optionnelles ; toutefois nous vous serions reconnaissants de vous assurer de l'exactitude des dates et lieux de mariages, selon le cas.

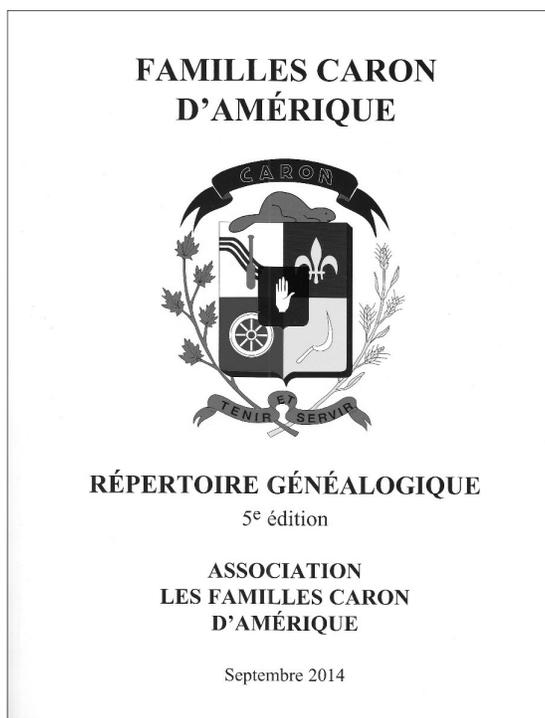
Nous vous invitons donc à faire parvenir par courrier ou courriel, toutes corrections ou ajouts à :

Robert Caron, au 2468, boul. Prudentiel,
Laval QC H7K 2T3

ou par courriel à : canrobert@videotron.ca

S.V.P. Faites-nous connaître également vos coordonnées pour vous rejoindre, comme un numéro de téléphone.

Un vif merci au nom des futurs Caron.



**TO COMPLETE OR
CORRECT OUR
GENEEOLOGICAL
REPATORY**

A genealogical reper-
tory is a project in
constant evolution.
We need you to let us
know the names of
future generations
and it is thanks to you
that our directory is
enriched.

Dates of birth or
death are optional;
however, we would
be grateful if you
could ensure the ac-

curacy of wedding dates and locations, as
the case may be.

We invite you to send us by mail or email
any corrections or additional information, to:

Robert Caron, at 2468, boul. Prudentiel,
Laval, H7K 2T3

Or by email to: caronrobert@videotron.ca

Please let us know your contact details,
such as your phone number.

Many thanks on behalf of the future Carons.

LES INSPECTEURS D'ÉCOLES

par *Henri Caron*

Parmi nos lecteurs se trouvent sûrement des gens de ma génération qui ont connu pendant leurs études primaires la visite annuelle de l'inspecteur. Pour ma part, j'en ai connu deux. Je crois que l'un ou l'autre d'entre vous qui viviez au cours de vos jeunes années dans le comté de L'Islet ou de Montmagny avez aussi connu l'un ou l'autre. Celui qui a le plus frappé mon esprit était l'inspecteur Alphonse Lebel de Montmagny. Même si c'était un charmant monsieur, sa forte stature et son titre d'inspecteur nous le rendaient impressionnant. Un problème de santé l'obligeait à marcher avec une ou peut-être même deux cannes. L'institutrice envoyait un élève l'aider à gravir l'escalier d'entrée lorsqu'il se présentait à notre école. L'autre, l'inspecteur Antonin Nicole de Saint-Paul-de-Montminy, a moins marqué mon esprit.

Lorsque l'institutrice apprenait que l'inspecteur était dans la région et qu'il était pour se présenter à son école, il y avait de la nervosité dans l'air. Il fallait que l'école soit propre. Nous devions bien placer notre linge dans le vestibule d'entrée par où l'inspecteur passait avant d'atteindre l'unique salle de classe qui regroupait des élèves de la première à la septième année. La classe devait être aussi bien propre.

Vous devinez l'énerverment de l'institutrice, surtout si c'était l'une des premières fois qu'elle vivait l'expérience. Il y avait toujours la fameuse dictée suivie de quelques questions de connaissances que l'inspecteur adressait au hasard à quelques-uns d'entre nous. Nous souhaitions que le sort ne nous soit pas favorable.

Pendant que l'inspecteur trônait assis sur la chaise de l'institutrice, cette dernière se tenait debout près du bureau. Je me souviens d'une jeune institutrice qui était tellement nerveuse qu'à la fin de l'opération, une flaque de liquide se retrouva sous ses pieds et ça ne venait pas du plafond.

Je suis certain que vous auriez vous aussi d'intéressantes anecdotes à raconter à ce sujet.

J'accompagne mon récit d'un article trouvé sur internet au sujet d'un Caron qui fut dans les années 30 inspecteur d'écoles.

* * * * *

L'Encyclopédie de l'histoire du Québec **Joseph-Moïse Caron Inspecteur d'écoles**

Joseph-Moïse Caron l'actuel inspecteur des écoles urbaines de Montréal, naquit à Windsor Mills, P.Q., le 14 octobre 1895, du mariage de Eugène-Wenceslas Caron, constructeur, et de Élisabeth Genest, fille de Moïse Genest dit Labarre, de Bécancour. Il reçut son instruction élémentaire à l'Académie Commerciale de Nicolet, passa à l'É-

cole Normale Laval de Québec, où il fut diplômé avec distinction, puis alla compléter ses études commerciales au Collège de Rawdon. Avant d'entrer en fonction comme inspecteur d'écoles, M. Caron, à l'exemple de ses confrères de la Commission scolaire, se livra à la carrière de l'enseignement à Montréal. Pendant quinze ans, de 1915 à 1930, il fut professeur de la Commission, aux écoles Saint-François-Xavier et Laurier. En 1930, il fut nommé inspecteur d'écoles, pour le district Hull-Pontiac et Papineau et l'année suivante, il était promu au même poste, pour les écoles urbaines de Montréal.

Après avoir dirigé durant trois ans, une classe à l'Académie Saint-François-Xavier, M. Caron s'enrôla volontairement en 1918, avec le Bataillon des chars d'assaut de Montréal, et fit du service outre-mer. Revenu à Montréal après l'armistice, il reprit l'exercice de ses devoirs professionnels, à l'école Laurier cette fois, où il fit un stage de dix ans.

M. Caron est un pédagogue averti qui s'est sans cesse intéressé à l'éducation de la jeunesse. Laborieux, studieux et fort renseigné, il est un des plus utiles collaborateurs de la Commission scolaire de Montréal. Conférencier à son heure, il a donné maintes fois à la radio, des causeries historiques très instructives, qui ont toujours été très favorablement commentées. M. Caron n'est intéressé dans aucune entreprise commerciale ou financière ni ne s'occupe de politique. Les œuvres sociales intéressant particulièrement la jeunesse reçoivent toutefois toute son attention et son dévouement.

Dans ses moments de loisir, il s'adonne à la lecture et s'occupe de recherches historiques. Préférant de beaucoup vivre au sein de sa famille, il ne fait partie d'aucun club ou association quelconque.

Le 14 juillet 1924, il épousait Anita Grenier, fille de Joseph Grenier. De cette union sont nés : Madeleine et André.

Source : Raphaël OUIMET, éd., *Biographies canadiennes-françaises*, treizième édition, Montréal, 1937, p. 301.

* * * * *

Note : Si Joseph-Moïse Caron fait partie de vos ancêtres, communiquez avec moi ou avec l'éditrice qui pourrait m'en faire part.

(Texte préparé par *Henri Caron*)

GILLES PARENT

1950 – 2018



On apprend le décès de monsieur **Gilles Parent**, époux de feu dame Brigitte Lapointe, en date du 7 juin 2018, à l'âge de 67 ans et 10 mois. Il demeurait à Québec. Gilles Parent a été **président** de l'AF-CA pendant deux ans – de notre première réunion à Montmagny en septembre 2002, en pas-

sant par celle de Joliette en 2003 jusqu'à celle de Québec en 2004, succédant à Victor Caron et précédent Henri. Il laisse dans le deuil sa mère **Jacqueline Caron**, ses trois enfants et une petite-fille. Dans son premier message présenté dans nos pages en décembre 2002, il expliquait pourquoi il avait accepté d'occuper le siège du président de notre CA :

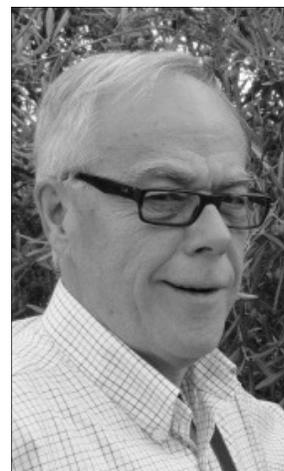
« [...] Vous aurez deviné que si je suis Parent avec les Caron c'est par l'entremise de ma mère Jacqueline. Quand je suis devenu membre de l'association, c'était pour lui rendre hommage. Je m'occupais de la généalogie Parent depuis peu et je considérais qu'il n'était pas approprié de négliger mon appartenance à mes racines Caron alors que par son exemple de courage, de générosité et de sens du devoir, elle m'avait transmis toutes les raisons d'en être si fier.

Cette fierté s'est raffermie non seulement dans la connaissance de la généalogie des Caron, de l'impact de leur descendance sur le Québec moderne, de leur rayonnement dans toute l'Amérique, mais aussi en côtoyant les membres bien vivants de notre chère association.[...] »

F. C.

ROBERT CARON

1945-2018



On apprenait par le journal *Le Soleil* du 12 juillet le décès, en date du 1^{er} juillet, à l'âge de 73 ans, de **Robert Caron**, conjoint de madame Claire Proulx. Il laisse dans le deuil ses deux enfants, et ses trois petits-enfants.

Robert a été notre **vice-président** pendant un an en 2011-2012. Il quitta alors notre CA pour retourner aux études et devenir guide touristique professionnel. (Il semble que Robert est un des seuls membres récents de notre CA qui n'a pas eu sa page dans notre rubrique « Nos administrateurs »...).

Pour mieux rappeler qui Robert aura été pour l'ACFA, je me permettrai de citer ce que j'écrivais en décembre 2014 dans le compte-rendu de notre réunion du 30^e à Québec.

« C'est d'ailleurs un de « nos » Robert Caron contemporains, en l'occurrence notre ancien vice-président, « Robert-de-Québec », qui est guide touristique professionnel et qui nous a promené durant trois heures de cet après-midi du samedi 20 [septembre 2014] en divers endroits « dans le Vieux » et nous a permis d'apprendre – ou de réapprendre – bien des choses nous concernant tous de près. Que ce soit la Grande-Allée vers l'est et les « Plaines d'Abraham », dont le nom officiel est le Parc des Champs de Batailles [...]; la terrasse Dufferin devant le Château Frontenac, avec la statue de Samuel (de) Champlain et un panorama unique ; la Place d'Armes, avec l'ancien Palais de Justice et l'ancien hôtel Union ; l'Hôtel de Ville, sur le site de l'ancien Collège des Jésuites ; la cathédrale et sa Porte Sainte, 1) première église paroissiale catholique au nord des colonies espagnoles et paroisse-mère de toutes celles qui en sont issues, 2) siège du premier évêché et ancêtre de tous les autres du Canada et des États-Unis, de même qu'elle est 3) depuis la fin du XIXe siècle une basilique mineure, peut-être le seul cas d'une église qui soit les trois en même temps ; la cathédrale anglicane Holy Trinity, réplique plus ou moins fidèle de St. Martin in the Fields de Londres et siège du premier évêché anglican en dehors des Îles britanniques, où une guide locale nous a accueillis et instruits. Malgré la pluie et la grisaille, cette visite touristique aura sans doute rallumé la petite flamme, historique autant que généalogique, qui a justement amenés plusieurs d'entre-nous à se joindre à notre association au cours des trente dernières années. »

F. C.

Henri our editor steps down

by *Fabien Caron*

A few months ago, our editor-in-chief began advertising his wish to leave his post as soon as a successor could be found. For a few weeks already, the search (**his** search...) has borne fruit as the present number will bear the first imprint of our new *factotum*, Mrs. Michelle Panneton of La Conception – who is a Caron through her grandmother!

Henri's name first “officially” appeared in our pages in 1999, when he joined our AC. In our December 2005 issue, under the *Our Administrators* heading of which it was I believe the first installment, he introduced himself in a short text that covered less than two columns. He related that he had been interested in our association since 1985 and had become a Life Member in 1996. Recruited by our “pillar of the Temple” Victor, he succeeded him as editor of *Tenir et Servir*, then sat as vice-president in 2000, later in 2005 as president, after Gilles Parent's tenure. He would be steering the *AFCA* until 2011, then took back editing the bulletin for EIGHT years till December 2017, when he expressed the hope of letting someone else assume the duty. During our search for a successor, he kept on supplying our pages, while actively busying himself in unearthing the *rara avis* who would accept to put on these (very) large shoes. It is then Henri himself who has found the new signature who will spend time and sweat to feed our pages in the next months and years to come.

Henri was born in St. Marcel de l'Islet in 1943. After a few years in the local country school, he spent the next years in classical studies at the St. Anne de la Pocatière college. Two more years of studies with the Jesuits in St. Jérôme led to the faculty of Sciences at the University of

Sherbrooke, and a B. A. Sc. in mathematics with a major in computer science, which was ahead of its time for the period – quite a few years before the birth of home computing (PC) as we have known it since about 1982. He then entered a career in teaching at the Trois Rivières CEGEP in 1970 and married Diane Dutil in Sherbrooke in December of the same year. After 6 years, he became an computer services analyst for the college. In 1980, he became a pedagogical aide for the students. For the last 6 years at the college, he was coordinator of that same service. In 2005, he officially retired. Diane and Henri are the parents of three boys: Martin, Patrice, and Philippe, and are three times grand-parents.

To tell about his “active retirement”, let us quote from his 2005 text (translated) : *“In addition to my involvement with the Association, I actively participate in the life of our parish. Churchwarden for the past 7 years, I am also president of the committee of those who are responsible for our Christian community. During my spare time, along with my volunteer work, I cycle as well as I walk. Photography, which has interested me since my childhood, also occupies a fair part of my spare time.”*

He has self-published two books. The first, *Reflets de mon enfance* (Reflections from my Childhood), issued in early 2010, is essentially made up from chronicles he had already published in *Tenir et Servir*. The second, *Missives amoureuses et bran de scie* (Love Letters and Saw Dust), fed by a series of miraculously preserved family letters, dates from September 2017 and was officially launched at our rally in Montmagny.

Our warmest wishes follow Henri in this new period of “active retirement”.



Au Congrès du 75^e anniversaire de la Société de généalogie canadienne-française au Collège Maisonneuve de Montréal le 2 juin dernier, nous étions représentés par notre nouvelle rédactrice Michelle Panneton, de La Conception, et notre trésorier Robert Caron de Laval.

**SALON DES EXPOSANTS
CEGEP DE MAISONNEUVE
2 juin 2018**

<i>Bertrand dit St-Arnaud (Association des descendants de Paul...)</i>	14
<i>Bouquinbec</i>	21
<i>Caron d'Amérique (Association des familles...)</i>	30
<i>Cliche (Association des familles...)</i>	7
<i>Commission franco-québécoise sur les lieux de mémoire communs</i>	3
<i>Demers (Association des familles...)</i>	27
<i>Doyon d'Amérique (Association...)</i>	15
<i>Editions Point-du-Jour</i>	23
<i>FAFQ (Fédération des associations de familles du Québec)</i>	25

Partie supérieure de la liste des participants (photo recadrée).

Calendrier d'événements à venir

Septembre 2018

- Fédération québécoise des sociétés de généalogie, du 28 au 30, à Sherbrooke
- Salon des associations de familles (SAFQ)
via le Salon Fadoq 50 ans +, régions de Québec et Chaudière-Appalaches, du 28 au 30
Au Centre des foires d'Expo-cité de Québec
- Les Journées de la Culture, du 28 au 30
21 sites possibles d'histoire et de généalogie
journeesdelaculture.qc.ca

Novembre 2018

- Le Salon du livre de Montréal, du 14 au 19
salondulivredemontreal.com
- La Semaine de la généalogie, du 17 au 24
www.semainedegenealogie.com

Avril 2019

Le Salon du livre de Québec, du 10 au 14
www.silq.ca

M. P. (C.)



De g. à dr.
Diane Dutil,
Marielle Caron,
Michel Caron
(Sherbrooke),
Henri Caron.

PROGRAMME DU RASSEMBLEMENT ANNUEL

À SHERBROOKE

*** * ***

Le samedi 22 septembre 2018

- 10 h 30 INSCRIPTION TOUTE LA JOURNÉE à l'Hôtellerie Jardins de Ville**
- 12 h 00 DÎNER LIBRE**
- 13 h 30 VISITE DE SHERBROOKE**
Vous serez informés des lieux à visiter lors de l'inscription.
- 18 h 00 SOUPER GALA des Familles Caron à l'Hôtellerie Jardins de Ville.**
- 20 h 30 SOIRÉE ANIMÉE : Musique, chants, danse et de nombreux prix de présence seront tirés.**
Hommage à la personnalité Caron de l'année.

*** * ***

Le dimanche 23 septembre 2018

- 7 à 10 h PETIT-DÉJEUNER à l'Hôtel inclus avec la chambre.**
- 10 h 00 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE à l'Hôtellerie Jardins de Ville.**
- 12 h 00 BRUNCH à l'Hôtellerie Jardins de Ville avec des prix de présence.**
- 15 h 00 À l'an prochain!**

*** * ***

Pour se rendre à l'Hôtellerie Jardins de Ville :

Prendre l'Autoroute 10 ou 55 en direction de Sherbrooke. Prendre la Sortie 140 vers l'Autoroute 410 Sud. Sur la 410, prendre la Sortie 4 et se diriger vers l'Ouest (Route 112 Ouest), pour aller au 4235, boulevard Bourque.

P. S. : N'oubliez pas d'apporter : vos recherches généalogiques, livre sur l'histoire de votre famille, album de famille... Une table sera à votre disposition.

Avis de convocation

Vous êtes, par la présente, convoqués à la 36^e assemblée générale annuelle de l'association « Les familles Caron d'Amérique », qui aura lieu le dimanche 23 septembre 2018, à 10 heures

**à l'hôtellerie Jardins de Ville
4235, boul. Bourque, Sherbrooke (QC) J1L 1N7**

Ordre du jour

- 36.1 Ouverture de l'assemblée**
- 36.2 Lecture et adoption de l'ordre du jour**
- 36.3 Lecture et acceptation du procès-verbal de l'assemblée générale du 24 septembre 2017 à Montmagny**
- 36.4 Suites données aux résolutions et aux vœux de la 35^e assemblée générale**
- 36.5 Rapports annuels :**
 - 36.5.1-Rapport du président**
 - 36.5.2-Présentation des états financiers de l'exercice se terminant le 30 juin 2018**
- 36.6 Nomination des vérificateurs pour l'exercice financier 2018-2019**
- 36.7 Ratification des actes des administrateurs**
- 36.8 Rapport du comité de mise en candidature**
- 36.9 Élection des administrateurs**
 - 36.9.1-Nomination d'un président ou d'une présidente d'élection**
 - 36.9.2-Nomination d'un ou d'une secrétaire d'élection**
 - 36.9.3-Élection des administrateurs**
- 36.10 Suspension de l'assemblée pour l'élection du bureau de direction**
- 36.11 Présentation du nouveau Conseil d'administration**
- 36.12 Questions diverses**
- 36.13 Levée de l'assemblée**

Michel Caron (Rimouski), président

14 juin 2018

MARIE-STELLA BÉLANGER (MORIN)

AN ACCOMPLISHED WEAVER AND COMMITTED VOLUNTEER

Marie-Stella Bélanger (Morin) is Marguerite Caron's daughter, who with her children, faithfully participated in our activities. On May 12th, 2018, she received the Honorable J. Michel Doyon Award for her contribution to the development of handicrafts in Quebec as well as outside the province. Here is the presentation text (translated) :

In 1980, Marie Stella Bélanger Morin discovered the craft of weaving. A discovery that will change her life.

Over time, she has developed a specialized expertise in weaving. As a weaver and seamstress, she generously shares her knowledge with the Cercle de Fermières, of which she has been a member since 1976, but also with the entire population seizing every opportunity to perpetuate the tradition through teaching.

What is most impressive, is her desire to share her knowledge of textile arts in general: weaving, spinning, sewing, knitting, crocheting, embroidery, lace, etc. Believing in the importance of these traditional craftsmanship skills, she wants more people, especially young people, to learn them. This is why she never hesitates to transmit what she knows to ensure continuity and attends many social and community commitments.

An award winning weaver

Ms. Morin particularly appreciates work done with wool and natural fibres for her creations which have earned her several awards and recognitions. In 1982, she had won the title of cultural personality of St-Georges. For three consecutive years, from 1981 to 1983, she was named Craftsman of the Year at the Beauce Regional Expo in Saint-Honoré. In addition, in 1991, she was named the artisan of the provincial year Cercles de Fermières du Québec as part of Expo-Québec. In 1998, Ms. Morin received the distinction of the Order of Merit Saint-Georges. Then, in 2000, she won the women's vision award Beauce Sartigan, in the engaged women's category.

She acts as a trainer and judges in the arts textiles and participates in regional and provincial expositions who aim for heritage conservation, through demonstrations of wool processing on invitation of the Ministry of Cultural Affairs to the Quebec day at the Folklore Festival. Drummondville (1989), wool carding and spinning as part of the Heritage Festival in Ville de Laval (1990), a stage in the transformation of wool (from shearing to spinning) in Sherbrooke (1992).

She contributes to various Quebec publications on the textile arts, but also collections of recipes, knits, etc.

She is the author of the Woven Tartan in the colors of the coat of arms of the city of Saint-Georges, but also that of the Association of Caron Families of America.

She does not hesitate to lend a hand for the good functioning of the Circle of Farmers by occupying various functions within the board of directors (councilor, vice-president, member of the Committee textile arts, Committee of the domestic arts, etc.)

Without a doubt, it contributes to the dynamism of the Cercle de Fermières and promotes the achievement of the club's mission of "Improving the living conditions of women and their families, as well as the transmission of cultural and artisanal heritage."

Major contributions to cultural development

Marie Stella multiplies her contributions to cultural and artistic development on the regional and provincial scene. Member of the association Artists and Craftsmen of Beauce, she provides unwavering support to the operation of the association and its activities, whether at exhibitions, demonstrations, or the organization of dozens of annual exhibitions of artists and artisanship. Again, her volunteer contributions are invaluable.

A discreet personality, she inspires, informs and delights thanks to her impressive achievements, passion and sustained implications. She has been instrumental in educating and exposing the community to traditional textile arts over the last forty years.

It is with remarkable diligence that Marie Stella B. Morin has devoted herself to the good functioning and progress of the associations in which she has been involved.

This citizen demonstrates an outstanding social and community commitment. This allows to weave an important social link between generations.

We can be proud of this woman who in all discretion has given credibility to the art of weaving. The Caron Families Association of America is pleased to recognize the merits of one of its members.

(Text provided by Henri Caron, a cousin of Marie-Stella's)

MY CARON CHEST OF DRAWERS

by Michelle Panneton (Caron)

My dictionary defines a chest of drawers as a high narrow piece of furniture, of superimposed drawers, intended for the arrangement of clothes or accessories.

Thus, this was the first image which occurred to me when my curiosity transported me to the genealogical meanders of the Caron family.

For almost one beautiful year, I read books, visited libraries, websites and family memories looking for information that could paint me a portrait of my maternal grandmother Sophie-Germaine Caron-Panneton of Yamachiche (1897-1961).

Collecting, cutting and recording all this wonderful information, my grandmother darkened the lines of my collector's notebook and thus became present again in my daily life.

But here's the catch! How to classify ALL this essential information, these important treasures and these keys of research? The image of this chest of drawers from which my findings, clues and discoveries overflow appears in my brain in the process of momentary saturation.

Several pieces overflow the drawers, others pile up in case and thus prevent the closing of the binders. Alphabetical order? Or chronological order? Or family order?

Listening only to my self-taught mind, I set up a temporary system, classifying is a good thing but finding if necessary, is another challenge!

Orphan of whom? What are the origins? Where did the marriage take place? In which year? Who is the daughter of who? His name is already the grandfather also known as? The burial is in which city ...? Ah! But has the municipality been merged from Sainte-Angèle de Grand Pré to Sainte-Angèle de Prémont? Yes, maybe, but then? Has the parish been renamed ...? Rivière-du-Loup or the other Rivière-du-Loup? The diocese of Trois-Rivières, the district of Maskinongé, the parish of Yamachiche or Caron village?

Hours of pleasure, delight and reflection to help craft this beautiful family puzzle.

You, Caron of several researches, who have already gone through all these steps, I wanted to contact you and tell you of my great interest to continue, in tandem with Henri, the publication of our future *Tenir et Servir* issues.

Thanks to all the Caron working there and I look forward to reading you soon.

MARIE-JEANNE BOUTIN (CARON)

1916-2018

by *Fabien Caron*, her nephew

On May 1st, 2018, in St. Georges was announced the death, at the age of 101 years and 10 months, of Marie Jeanne Boutin, widow of Roland Caron (from Georges from Louis from Pierre, 1908-1999). At her funeral on May 12 in the old St. Georges church, many testimonies – specially by the daughter of the lady manager of the elders hostel where she had been living, by a grand-daughter Mélanie, and by her son Langis – told eloquently of her decidedly out-of-the-ordinary life.

Born in St. Théophile in Beauce during World War One, she first became a teacher in a one-room country school typical of that era. In 1939, she married Roland Caron to become the mother of ten children, nine of which are living, six boys and three daughters : Jean-Claude, Michel, Langis, Yvan, Bertrand, Pierre-Paul, Monique, Andrée and Luce* – a fourth daughter, Colette, dying at a young age.

After many moves, to Farnham during WW II, to St. Jean de la Lande, and finally back to St. Georges, she actively toiled at building the last house where she would be living for many years.

Having ‘defeated’ breast cancer, she decided to go back to teaching. She even enrolled in part time studies for a education degree to be better adapted to the needs of the ‘post quiet revolution Québec’ schools of the 60s. At the same time, she became involved in trade unionism. She also chose to learn driving a car. Two of her sons being garage owners, she always had a good car to drive and would be enjoying it till she was 96 years old! After retiring, she also took part in programs to help problem students, also known as ‘Help for homework’.

At the age of 80, after moving into the Riviéra elders hostel for a ‘short respite’ sojourn, she lived there for 21 years and will have left great souvenirs, detailed in the heartfelt testimonies offered at her funeral. As she had taken to welcoming some of her neighbors into her car, she would jokingly say that she was ‘taking her little old folks for a ride’ ... when all of them were younger than she was!

With her husband, she became a Life Member of our association (AFCA) on the occasion of our first St. Georges

rally in 1994, where she also took part in organizing it, as she also did for our 2006 reunion in the same locality.

For her 100th anniversary in 2016, the St. Georges weekly *L'Éclaireur-Progrès* published an illustrated report about her, which was mentioned in our bulletin and on the *AFCA facebook* page.

Her six sons were pall bearers at her funeral – as they had been for their father in 1999.

Aunt Marie-Jeanne will have left us precious souvenirs from somebody who was an authentic and resolutely modern woman, a lady of heart, impassioned and gathering, respectful of others and of her own brood, somebody whose listening and emphatic life will forever be for us a testimony to Love and a model for Hope, where the past and the present are, always and forever, a promise for the future.

Farewell, dear Aunt!

* One can go back to the group picture published in our bulletin, number 109 of December 2016, pages 8 and 9, and also (in colour) on the *AFCA facebook* page.



Photo Lise Talbot, mai 2010

THE SCHOOL INSPECTORS

Among our readers there are surely people of my generation who have known during their primary studies the annual visit of the inspector. For my part, I have known two inspectors. I believe that any of you who lived your early years in L'Islet or Montmagny also knew one or the other. The one that struck my mind the most was Inspector Alphonse Lebel of Montmagny. Although he was a charming gentleman, his strong stature and inspector's title made him impressive. A health problem forced him to walk with one or maybe two canes. The teacher sent a pupil to help him climb the entrance stairs when he showed up at our school. The other inspector, Antonin Nicole of Saint-Paul-de-Montminy, has less marked my spirit.

When the teacher learned that the inspector was in the area and that he was going to her school, there was nervousness in the air. The school had to be clean. We had to hang our clothes in the entry vestibule where the inspector passed before reaching the one classroom that included pupils from the first to the seventh grade. The classroom had to be very clean.

You can guess the nervousness of the teacher, especially if it was one of the first times she lived the experience. There was always the famous dictation followed by some questions of knowledge that the inspector would randomly address to some of us. We wished that fate was not favorable to us.

While the inspector sat enthroned on the teacher's chair, she was standing near the desk. I remember a young teacher who was so nervous that at the end of the operation, a puddle of liquid was found under her feet and it did not come from the ceiling.

I'm sure you'll have some interesting stories to share.

I accompany my account by an article found on the internet about a Caron who was a school inspector in the 30s.

* * * *

The Encyclopedia of Quebec History
Joseph-Moïse Caron School inspector
(Translated)

Joseph-Moïse Caron, the current inspector of urban schools in Montreal, was born in Windsor Mills, PQ, on October 14, 1895, to the marriage of Eugène-Wenceslas Caron, builder, and Élisabeth Genest, daughter of Moses Genest dit Labarre, of Bécancour. He received his elementary education at the Nicolet Commercial Academy, attended the École Normale Laval in Québec, where he graduated with Distinction, and went on to complete his business studies at Rawdon College. Before taking up his duties as school inspector, Mr. Caron, following the example of his colleagues from the School Board, gave himself to a teaching career in Montreal. For fifteen years, from 1915

to 1930, he was a teacher at the Saint François-Xavier and Laurier schools. In 1930, he was appointed school inspector for the Hull-Pontiac and Papineau districts, and the following year he was promoted to the same position for Montreal's urban schools.

After three years of teaching a class at the Académie Saint-François-Xavier, Mr. Caron voluntarily enlisted in 1918 with the Montreal Tank Battalion and served overseas. Returning to Montreal after the armistice, he resumed the exercise of his professional duties, at Laurier School this time, where he did a ten-year internship.

Mr. Caron is an educated pedagogue who has always been interested in youth education. Laborious, studious and well informed, he is one of the most useful collaborators of the Montreal School Board. At times a lecturer, he has given many, very informative historical talks over the radio, which have always been very favorably commented. Mr. Caron is not interested in any commercial or financial business or to get involved in politics. Social works of particular interest to young people, however, receive his full attention and dedication.

In his leisure time, he devotes himself to reading and deals with historical research. Preferring to live a lot in his family, he does not belong to any club or association.

On July 14, 1924, he married Anita Grenier, daughter of Joseph Grenier. From this union were born: Madeleine and André.

Source : Raphaël OUMET, ed., Biographies canadiennes-françaises, thirteenth edition, Montréal, 1937, p. 301.

* * * *

Note: If Joseph-Moïse Caron is one of your ancestors, please contact me or the editor who can tell me about it.

(text prepared by Henri Caron)

GILLES PARENT

1950-2018

(see photo on p. 10)

We have learned about the death of Mister **Gilles Parent**, husband of the late Brigitte Lapointe, on June 7, 2018, aged 67 years and 10 months. He was living in Québec. Gilles Parent has been **president** of our association for two years – from our first meeting in Montmagny in September 2002, through our reunion in Joliette in 2003, to our Québec City assembly in 2004. He had succeeded Victor Caron and preceded Henri. He leaves his mother **Jacqueline Caron**, three children and one grand-daughter. In his first message published in our pages, he explained why he had accepted to fill the AFCA president's chair :

"You will have guessed that I am related to "Caron" from my mother Jacqueline Caron. I became a member of the Association in her honour. I was already looking after the Parent genealogy and I considered that it would not be proper to neglect the other side of my origins when by her courage, generosity and sense of duty she had transmitted to me all the good reasons for which I should be proud.

This pride was reaffirmed not only in familiarisation with the genealogy of the Carons, or the impact of their descendants on a modern Québec and all over America but also by meeting live members of this great Association."

F. C.

ROBERT CARON

1945-2018

(see photo on p. 10)

In the daily *Le Soleil* dated July the 12th, we learn of the death on July 1st of **Robert Caron** who was 73 years old and the husband of Mrs. Claire Proulx. He was the father of three children and grand-father of three grand-children. Robert was our **vice-president** for the year 2011-2012 and left his seat to study for a new career as a professional city tourist guide. (Seems that Robert is one of the few recent members of our AC never to have had his own page under the heading "Our Administrators"...).

To better remember who Robert was for the AFCA, I will quote from my own December 2014 report on our 30th anniversary reunion in Québec City:

"It was, by the way, one of "our" contemporary Robert Carons, in fact our former vice president "Robert from Québec", a professional city tour guide, who led us on a three hour trip, in the afternoon of Saturday the 20th [2014], across the Old City and helped us to learn or re-learn many facts that relate closely to us. Be it the Grande Allée eastward and the "Plains of Abraham" – official name: Battlefields Park [...]; Dufferin Terrace in front of Chateau Frontenac with the statue of Samuel (de) Champlain and a unique panorama; the Place d'Armes, with the former Law Court and the former Union Hotel; City Hall on the site of the old Jesuit college; the cathedral with its Holy Gate, 1) the first Catholic parish church north of the Spanish colonies and mother parish of all the others that issued from it, 2) the seat of the first bishopric and ancestor to all the other bishoprics in Canada and the United States, as well as 3) a minor basilica since the late 1870s, perhaps the only case of a church that is the three all at once; the Holy Trinity Anglican cathedral, a kind of a replica of St. Martin in the Fields in London and seat of the first Anglican bishopric outside the British Isles -- where we were greeted and informed by a very good lady guide. In spite of the rain and grey sky, this tourist trip probably rekindled the little historical and genealogical fire that brought many of us to join this association during the last thirty years."

F. C.

POSTES AU SEIN DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

À l'occasion de l'assemblée générale annuelle, nous devons procéder à l'élection de membres pour œuvrer comme administrateur de l'association. Le conseil d'administration est formé de sept personnes. Chaque administrateur est élu pour un mandat maximum de deux ans. Il y a cette année trois postes ouverts aux candidatures, soit ceux de : Chantal Caron (Namur), Patrice Caron (Laval) et Robert Caron (Laval). Ces personnes peuvent à nouveau poser leur candidature.

Tout membre en règle est éligible comme administrateur. Alors, pour soumettre votre candidature et démontrer votre intérêt à maintenir votre Association bien vivante, communiquez avec moi le plus tôt possible.

Un formulaire de mise en candidature est disponible ci-dessous ou en s'adressant à l'Association Les Familles Caron d'Amérique, au 2468, boul. Prudential, Laval (QC) H7K 2T3 ou au responsable du comité de mise en candidature : Michel Caron (Rimouski) tél. (418) 724-9728.

Selon les articles 4.2 et 4.3 de nos règlements, toute candidature à un poste d'administrateur doit être supportée par une fiche de mise en candidature dûment signée par le candidat pour confirmer son consentement et reçue au secrétariat de l'Association au plus tard le 24 août 2018, soit **30 jours** avant la tenue de l'assemblée générale.

Les administrateurs demeurant en fonction jusqu'en 2019 sont : Michel Caron (Rimouski), Michel Caron (Ayer's Cliff), Grégoire Caron (L'Ancienne-Lorette) et Catherine Caron de Quimper (Rockland, Ontario).

Michel Caron (Rimouski)
Responsable du comité de mise en candidature



Association Les familles Caron d'Amérique inc.

Formulaire de mise en candidature

Nom Prénom Membre #

Adresse : noapp. Rue

Localité Code postal

Tél : Courriel :

Je soussigné(e), désire poser ma candidature au poste d'administrateur/administratrice au sein du conseil d'administration de l'association Les familles Caron d'Amérique inc.

Signature

Date :

Les formulaires de mise en candidature, dûment remplis, doivent parvenir à l'Association **au plus tard** le 24 août 2018, soit **30 jours** avant la tenue de l'assemblée générale.

Adresse : Association Les familles Caron d'Amérique, 2468, boul. Prudential, Laval (QC) H7K 2T3

Les familles Caron d'Amérique



Aspect extérieur de notre lieu de rassemblement 2018, l'Hôtellerie Jardins de Ville à Sherbrooke. Bienvenue à vous tous !

Demi-page laissée volontairement blanche (endos du formulaire de candidature)

CONFIÉS À NOTRE MÉMOIRE

Madame Suzette Morin, épouse de **Charles Caron**, décédée à Fort Lauderdale à l'âge de 68 ans, le 1er juin 2017.

Monsieur l'abbé **Charles Caron**, retraité du Collège Grasset, décédé à Montréal, à l'âge de 84 ans, le 5 décembre 2017.

Madame Carmen Paquet, épouse de **Jean-Claude Caron**, décédée à Saint-Prospère à l'âge de 74 ans, le 15 décembre 2017.

Madame **Jeannine Caron**, épouse d'Yvon Beaudoin, décédée à Saint-Georges à l'âge de 89 ans 7 mois, le 8 janvier 2018.

Madame **Lévine Caron**, épouse de feu Félicien Dumont, décédée à la Côte-Nord à l'âge de 96 ans, le 1er février dernier.

Madame **Fabienne Caron**, épouse de feu Alcide Lavoie, décédée à Sainte-Thérèse, à l'âge de 86 ans, le 6 février dernier.

Madame **Lucie Caron**, épouse de feu Oscar Ross, décédée à Notre-Dame de Lourdes le 9 février dernier.

Madame **Louise Caron**, décédée à Iberville à l'âge de 83 ans, le 11 février dernier.

Madame **Jacqueline Caron**, fille de feu Alice Moreau et de feu George Caron et décédée à Trois-Rivières à l'âge de 90 ans, le 12 février dernier.

Madame **Laurette Caron**, fille de feu Eugénie Devost et de feu Joseph-Aimé Caron, décédée à Québec à l'âge de 96 ans, le 12 février dernier.

Monsieur **Robert Caron**, conjoint de Lucie Caya, décédé à Témiscouata-sur-le-Lac à l'âge de 60 ans, le 12 février dernier.

Madame **Thérèse Caron**, décédée à Laval, à 89 ans, le 13 février dernier.

Madame **Dominique Caron**, épouse de Robert Pinsonneault, décédée à Saint-Hyacinthe à l'âge de 60 ans, le 14 février dernier.

Madame **Lise Caron**, fille de feu Fernande Ouellet et de feu Gérard Caron, décédée à Notre-Dame-du-Lac, à l'âge de 64 ans et 7 mois, le 16 février dernier.

Madame **Doris Caron**, épouse de Jacques Asselin, décédée à Baie-Comeau, à l'âge de 72 ans, le 18 février dernier.

Monsieur **Benoit Caron**, époux de Lucille Dubé, décédé à Baker-Brook, à l'âge de 84 ans 9 mois, le 20 février dernier.

Monsieur **René Caron**, fils de feu Lucienne Saint-Pierre et de feu Omer Caron, décédé à Packington à l'âge de 75 ans et 3 mois, le 21 février dernier.

Sœur **Yvette Caron**, fille de feu Marie-Anne Gosselin et de feu Désiré Caron, née à Lac Frontière et est décédée à Saint-Hyacinthe à l'âge de 89 ans, le 23 février dernier.

Madame **Claudette Caron**, fille de feu Germaine Desaulniers et de feu Éloi Caron, décédée à Trois-Rivières à l'âge de 82 ans, le 25 février dernier.

Monsieur **Marc Caron**, époux de Lucie Chouinard et fils de feu Alice Lemelin et de feu Aubert Caron, décédé à La Pocatière à l'âge de 78 ans, le 22 mars dernier.

Monsieur **Jeannot Caron**, époux de Nicole Renouf, décédé à Trois-Pistoles à l'âge de 62 ans et 9 mois, le 25 mars dernier.

Madame **Marie-Claire Caron**, fille de feu Rose-Anne Auger et de feu Alfred Caron, décédée à Montréal à l'âge de 92 ans, le 27 mars dernier.

Monsieur **Jacques Caron**, époux de Claire Jeannotte, décédé à Montréal, le 27 mars dernier.

Madame **Bertrande Caron**, 1933-2018.

Madame **Rosanne Caron**, épouse de feu Edgar Mercure et fille de feu Julia Bourgoïn et de Joseph Caron, décédée à Longueuil, à l'âge de 81 ans et 11 mois, le 5 avril dernier.

Madame **Francine Caron**, épouse de Richard Tremblay, décédée à Baie-Saint-Paul à l'âge de 65 ans, le 6 avril dernier.

Monsieur **Jean-Pierre Caron**, époux de Pierrette Girard, décédé à Laval, à l'âge de 85 ans le 6 avril dernier.

Madame **Martine Caron**, fille de feu Bérard Caron décédée à Saint-Modeste à l'âge de 55 ans et 1 mois, le 8 avril dernier.

(Suite page 24)

Madame **Huguette Caron**, épouse de feu Jean-Marie Auclair et fille de feu Armoza Auclair et de feu Rosaire Caron, décédée à Sainte-Julienne, à l'âge de 73 ans 11 mois, le 10 avril dernier.

Madame **Sylvie Caron**, épouse de Nelson Dubé, native de Saint-Marcellin de Rimouski et décédée à Joliette, à l'âge de 60 ans, le 10 avril dernier.

Monsieur **Réjean Caron**, décédé à l'âge de 78 ans le 12 avril dernier

Madame **Marie-Thérèse Caron**, épouse de feu Gérard Landry, décédée à Saint-Pascal de Kamouraska à l'âge de 88 ans et 10 mois, le 13 avril dernier.

Madame **Normande Caron**, épouse de Fernand Dupont, décédée à Baie-Comeau à l'âge 81 ans, le 13 avril dernier.

Madame **Marie-Thérèse Caron**, épouse de feu Ernestine Ouellet et de feu Gérard Landry, décédée à Saint-Alexandre à l'âge de 88 ans et 10 mois, le 13 avril dernier.

Madame **Rita Caron**, épouse de feu Marcel Amyot, décédée à Saint-Eustache à l'âge de 91 ans, le 18 avril dernier.

Madame **Claudette Caron**, fille de feu Jeanne Hébert et de feu Jean A. Albert, décédée à Edmundston à l'âge de 84 ans et 5 mois, le 19 avril dernier.

Madame **Lina Caron**, fille de feu Rolande Levesque et de feu Bertrand Caron à Baie-Comeau, décédée à l'âge de 57 ans, le 26 avril dernier.

Monsieur **Roland Caron**, époux de Marie-Claire Roy et fils de feu Lucienne Morin et d'Alfred Caron, décédé à Saint-Henri-de-Lévis à l'âge de 87 ans 7 mois, le 27 avril dernier.

Monsieur **Jean-Yves Caron**, époux de Thérèse Marquis et fils de feu Léonce Hamilton et de feu Paul Caron, décédé à Matane à l'âge de 84 ans, le 28 avril dernier.

Monsieur **Bruno Caron**, fils de feu Annette Prévoist et d'Albert Caron, décédé à Montmagny à l'âge de 65 ans, le 28 avril dernier.

● Madame Marie-Jeanne Boutin, épouse de feu **Roland Caron**, décédée à Saint-Georges le 1^{er} mai, à l'âge de 101 ans et 10 mois. Elle avait été l'une des organisatrices de notre réunion annuelle de 1994 et avait aussi participé à celle de 2006. (Voir ailleurs dans nos pages)

Madame **Hermance Caron**, épouse de feu Jean-Baptiste Bernier, décédée à Matane à l'âge de 85 ans et 11 mois, le 4 mai dernier.

Monsieur **Jean-Paul Caron**, décédé à Sorel-Tracy à l'âge de 90 ans, le 7 mai dernier.

Monsieur **Benoît Caron**, fils de feu Émilienne Guimond et de feu Laurent Caron, décédé à Saint-Charles-de-Bellechasse à l'âge de 76 ans et 2 mois, le 10 mai dernier.

Monsieur **Gaston Caron**, époux de feu Monique Bilodeau et conjoint de Ginette Lévesque-Baron et fils de feu Marie-Ange Dugré et de feu Willie Caron, décédé à Sherbrooke à l'âge de 74 ans, le 10 mai dernier.

Monsieur **Richard Caron**, conjoint de Louise Barrette, décédé à Laval, à l'âge de 68 ans, le 12 mai dernier.

Monsieur **Gilles Caron**, époux de Solange Cantin et fils de Philomène Briand et Joseph Caron, né à Rivière-du-Loup décédé à Montréal à l'âge de 74 ans, le 12 mai dernier.

Madame **Chantale Caron**, fille de Yolande Otis et de Adélarde Caron, née à Matane décédée à Montréal, le 16 mai dernier.

Madame **Madeleine Langlois-Caron**, épouse de feu Eugène Caron et mère de Pierrette, décédée à Mont-Joli à l'âge de 102 ans, le 18 mai dernier.

Monsieur **Gilles Caron**, époux de feu Madeleine Plante et conjoint de Jeannine Demers, décédé à Saint-Timothée à l'âge de 97 ans, le 20 mai dernier.

Monsieur **Jean-Noël Caron**, époux de Solange Tremblay, à Beauport à l'âge de 87 ans, le 21 mai dernier.

Madame **Bernadette Caron**, épouse de feu Guy Talbot, décédée à Forestville à l'âge de 87 ans, le 24 mai dernier.

Monsieur **Émile Caron**, autrefois de Saint-Guy, époux de feu Gertrude Roussel, décédé à Trois-Pistoles à l'âge de 93 ans 8 mois, le 24 mai dernier.

Monsieur **Michel Caron**, conjoint de Paulette Bellavance et fils de Thérèse Fortin et de feu Amable Caron, décédé à Matane à l'âge de 66 ans et 11 mois, le 25 mai dernier.

Madame **Lucie Caron**, épouse de Conrad Gagnon et fille d'Aurore Paquin et de Jules Caron, décédée à Sainte-Sophie à l'âge de 64 ans, le 25 mai dernier.

Monsieur **Claude Caron**, époux de feu Jeanne-d'Arc Thériault et fils d'Alice Labrie et d'Adélar Caron, décédé à Rivière-du-Loup, à l'âge de 87 ans 10 mois, le 25 mai dernier.

Madame **Rose-Alice Caron**, épouse de feu Fabien Marcotte et fille de Rosa Grimard et d'Horace Caron, décédée à Sainte-Anne de la Pérade, à l'âge de 82 ans, le 25 mai dernier.

Monsieur **Réal Caron**, époux de Line Saint-Gelais, décédé à Saint-Constant, à l'âge de 82 ans, le 26 mai dernier.

Monsieur **Henri Caron**, époux de Claudette Dugré et fils de feu Ada Buissières et de Napoléon Caron, décédé à Trois-Rivières à l'âge de 82 ans, le 27 mai dernier.

Monsieur **Gabriel Caron**, époux de Marcelle Gagnon et fils de feu Rose Landry et de feu Joseph Caron, décédé à Rimouski à l'âge de 83 ans, le 27 mai dernier.

Madame **Lynda Caron**, conjointe de Richard Parent et fille de Roger Caron, décédée à Mont-Tremblant à l'âge de 57 ans, le 28 mai dernier.

Monsieur **André Caron**, époux de Thérèse Ross et fils de feu Marie-Louise Ross et de Philippe Caron, décédé à Causapscal à l'âge de 76 ans 6 mois, le 30 mai dernier.

Monsieur **Réal Caron**, fils de feu Alice Beaulieu et de feu Alphonse Caron, décédé à Rimouski à l'âge de 89 ans 10 mois, le 31 mai dernier.

Madame **Fernande Caron**, fille de feu Marie-Louise Beaulieu et de feu Alonzo Caron décédée à Saint-Louis-du-Ha! Ha! à l'âge de 92 ans, le 3 juin dernier.

● Monsieur **Gilles Parent**, fils de Jacqueline Caron et de feu Jean-Paul Parent, décédé à Québec, à l'âge de 67 ans et 10 mois, le 7 juin dernier. Membre impliqué dans l'Association des Familles Caron d'Amérique, il en a été le **président** de 2002 à 2004. (voir ailleurs dans nos pages).

Monsieur **Gaston Caron**, fils de feu Léa Fortin et de feu Alfred Caron, décédé à Saint-Roch des Aulnaies, à l'âge de 75 ans 9 mois, le 7 juin dernier.

Monsieur **Gaétan Caron**, fils de feu Cécile Bourgoin et de feu Léon Caron, décédé à Squatec, à l'âge de 72 ans, le 8 juin dernier.

Monsieur **Lorenzo Caron**, conjoint de Micheline Fradette, décédé à Lévis à l'âge de 74 an 10 mois, le 11 juin dernier.

Monsieur **Jean-Marc Caron**, fils de feu Marie-Lourde Paré et de feu Jean-Marie Caron, décédé à Québec à l'âge de 66 ans, le 12 juin dernier.

Monsieur **Roland Caron**, fils de feu Gracia Martel et de feu Joseph Caron, décédé à Québec à l'âge de 89 ans, le 18 juin dernier.

Madame **Huguette Caron** 1940 - 2018. La famille accueillait parents et amis le lundi 9 juillet 2018.

Madame **Rollande Caron**, fille de feu Marie-Anne Ross et de feu Ernest Caron, décédée à Beauport, à l'âge de 94 ans et 6 mois, le 21 juin dernier.

Monsieur **Claude Caron**, fils de feu Germaine Lafontaine et de feu Philippe Caron, décédé à Trois-Rivières, à l'âge de 71 ans, le 22 juin dernier.

● Monsieur **Robert Caron**, conjoint de dame Claire Proulx, décédé à Québec le 1^{er} juillet. Il a été membre de notre CA en 2011-2012, à titre de **vice-président**.

Les familles Caron d'Amérique



Deuxième e à partir de la gauche : Marie-Berthe Roy (Morin).



À l'extrême-droite, notre secrétaire Grégoire Caron, aux côtés de ses proches « sucrés »...

Ces très bonnes photos de notre rendez-vous gourmand à la cabane à sucre Réal Bruneau à Saint-Henri le 7 avril dernier nous ont été gracieusement fournies par notre « oeil » Robert-de-Laval.

À NE PAS OUBLIER

Le renouvellement de la cotisation annuelle se produit à la même date pour tous les membres annuels, soit le 30 septembre 2018.

Il est important de nous faire parvenir votre cotisation le plus tôt possible. Nous ne postons plus de lettre de rappel, pour nous éviter des frais de poste.

Nous incluons un formulaire dans le présent numéro pour vous faciliter la tâche. Votre contribution annuelle est de 25 \$.

Les **membres à vie** n'ont pas à verser de cotisation annuelle. Cependant, ils peuvent utiliser le formulaire pour présenter un nouveau membre, nous faire part d'un changement d'adresse postale ou nous faire connaître leur adresse courriel. Plusieurs nous ont fait un don ; nous les en remercions.

Lorsqu'il y a **décès** d'un de nos **membres** dans votre famille, nous comptons sur votre bonne volonté pour nous en **avertir**.

Marielle Caron, responsable de la liste des membres.
Tél. 418-241-5336

Découper ici et poster à l'adresse ci-dessous et en couverture

Formulaire de renouvellement

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ app. _____ Localité : _____

Code postal : _____ Tél. : (____) _____ - _____ Membre no : _____

Adresse électronique : _____

Renouvellement

Nouveau membre

Présenté par : _____ # _____

Cotisation annuelle : 25 \$ — Prière d'indiquer votre ancienne adresse s'il y a lieu

Les chèques doivent être faits à l'ordre de :

Les Familles Caron d'Amérique
2468, boul. Prudentiel
Laval, QC H7K 2T3

DON'T FORGET

Renewal of the annual membership happens at the same time for all annual members, that is on September 30th, 2018.

It is important that your subscription be sent in as soon as possible. We are no longer posting reminder letters, in order to limit postal costs.

To help you in renewing, an **annual membership form** is included below. The annual subscription is \$ 25.

Life members do not need to send in an annual fee. But they can use the renewal form to sponsor a new member, to inform us of a change of postal address, or to let us know their e-mail . Many have already sent a donation : we thank them for that.

When a member in your family passes away, we look upon your good will to inform us.

Marielle Caron, in charge of the members list
Tel. 418-241-5336

Please snip he and send to the address below or on the front page

RENEWAL FORM

Name: First name: Initial:

Address: Apt.: City:

Postal Code: Tel.: () - Member #:

e-mail:

Renewal

New member

Presented by: #

Dues: \$25 - Please indicate former address if applicable.

Cheques must be made to the order of

Les Familles Caron d'Amérique
2468, boul Prudential
Laval QC H7K 2T3

Rassemblement annuel des Familles Caron

22 et 23 septembre 2018

Hôtellerie Jardins de Ville, 4235, boul. Bourque, Sherbrooke QC J1L 1N7

Formulaire de réservation

Nom Prénom
No Rue App.
Ville Code postal
Tél. (.....) Courriel

Nom des personnes qui partageront la chambre avec vous :

1 2 3

Forfait : Comprend le souper gala, la soirée animée et le coucher du samedi 22 septembre; le petit-déjeuner et le brunch du dimanche 23 septembre; comprend aussi le service et les taxes.

1. occupation simple	221 \$ (180 \$US)	=	\$
2. occupation double	318 \$ (255 \$US)	=	\$
3. occupation triple	425 \$ (340 \$US)	=	\$
4. occupation quadruple	540 \$ (430 \$US)	=	\$

Repas seulement : (pour les personnes qui ne prennent pas le forfait),
le service et les taxes sont compris dans le prix.

1. Souper gala et soirée animée

Adultes (8 ans et plus)	60 \$ x ____	=	\$
Enfants (3 à 8 ans)	30 \$ x ____	=	\$
Enfants de moins de 3 ans	gratuit		

2. Brunch

Adultes (8 ans et plus)	30 \$ x ____	=	\$
Enfants (3 à 8 ans)	15 \$ x ____	=	\$
Enfants de moins de 3 ans	gratuit		

TOTAL pour le chèque : = \$

Chèque fait à l'ordre de : « Les Familles Caron d'Amérique »

**Expédié à : Association des Familles Caron d'Amérique
2468, boul. Prudential, Laval (Qc) H7K 2T3**

**SVP Faites parvenir votre de réservation
avec votre chèque, avant le 20 août 2018**

SVP Identifier toutes allergies ou intolérances alimentaires :

Nom:..... Type d'allergie:.....

Nom:..... Type d'allergie:.....

Caron Families Annual Meeting

September 22 and 23, 2018

Hôtellerie Jardins de Ville, 4235 Bourque Blvd., Sherbrooke QC J1L 1N7

Reservation Form

Name Surname
Number Street..... Apt.....
City Postal Code.....
Tel. (.....) Email.....

Name of people that will share the room with you:

1 2 3.....

Package deal: includes gala dinner, evening animation and accommodations for Saturday, September 22nd, and brunch on Sunday, September 23; also includes gratuities and taxes.

1. Single occupancy	\$221 (\$180 US)	=	\$
2. Double occupancy	\$318 (\$255 US)	=	\$
3. Triple occupancy	\$425 (\$340 US)	=	\$
4. Quadruple occupancy	\$540 (\$430 US)	=	\$

Meal Only: For people who do not take the package, service and taxes are included in the price.

1. Gala dinner and evening

Adults (8 years old and over)	\$60 x ____	=	\$
Children (3 to 8 years old)	\$30 x ____	=	\$
Children under 3 years of age	FREE		

2. Brunch

Adults (8 years old and over)	\$30 x ____	=	\$
Children (3 to 8 years old)	\$15 x ____	=	\$
Children under 3 years of age	FREE		

TOTAL for check: = \$

Check made to: *Les Familles Caron d'Amérique*

Mailed to : *Association des Familles Caron d'Amérique*
2468, Prudential Blvd., Laval QC H7K 2T3

PLEASE send your reservation forms with your check
before August 20, 2018.

PLEASE identify any food allergies and intolerances:

Name: Type of allergy:

Name: Type of allergy:

NOUS SOULIGNONS.....

... l'arrivée, à la mairie de Lac-du-Cerf dans les Hautes-Laurentides, de madame **Danielle Caron**, conseillère municipale élue aux dernières élections de novembre 2017. Madame Caron est la fille d'Henriette Ouimet et de Bernard Caron, membre de notre association et résidant de la même municipalité.

... la récente publication de *Frankenstein lui a échappé*, qui permet à **André Caron**, professeur au Cégep Garneau, de répondre aux questions concernant le mythe de Victor Frankenstein et ce à travers une quinzaine de films. Caron, André, *Frankenstein lui a échappé. Les tourments cinématographiques d'un mythe moderne*. Québec, L'instant même, « L'instant ciné », 2018, 187 p.

... la passion automobile d'un **Langis Caron** renouant avec le pilotage automobile à l'âge de 75 ans. Il se rappelle fort bien de la vieille laveuse à tordeur démontée pour construire une *JEEP* au début des années 50, quand il avait 7 ans. À l'époque, plusieurs conditions difficiles ont relevé le niveau de défi ; par exemple, après avoir « coursé » un 50 tours, les automobiles ne se sont pas arrêtées car le drapeau annonçant la fin de la course était masqué par la poussière... mais, par contre, lors d'une autre aventure, il a bel et bien reconnu l'actrice Elizabeth Taylor lorsqu'elle lui a remis son trophée pour la course NASCAR. En 2006, Patrick Verner lui a permis de revivre la série Vintage : « La passion n'était pas éteinte. Je l'ai vu quand je me suis assis dans le Vintage et que je suis parti avec. Je me suis dit "Oh mon Dieu, c'est dont le *fun* faire ça". » *Langis Caron: une légende bien vivante*, dans *Le Soleil* du lundi 18 juin, p. 44, par Jean-François Tardif.

WE UNDERLINE....

... the arrival, of Ms. **Danielle Caron**, municipal councillor elected at Lac-du Cerf in the Upper Laurentians during the last elections in November 2017. Ms. Caron is the daughter of Henriette Ouimet and Bernard Caron, member of our association and resident of the same municipality.

...the recent publication of *Frankenstein lui a échappé* (Frankenstein escaped him) allowed **André Caron**, a professor at Cegep Garneau, to answer questions about the myth of Victor Frankenstein through some fifteen films. Caron, André, *Frankenstein lui a échappé. Les tourments cinématographiques d'un mythe moderne*. Québec, L'instant même, « L'instant ciné», 2018, 187 p.

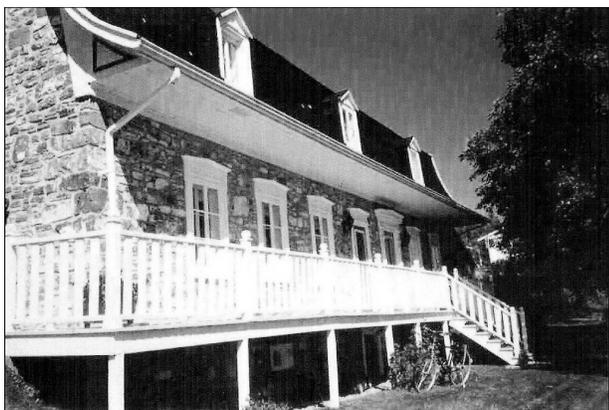
... **Langis Caron's** passion for cars that took him back to driving at the age of 75. He remembers well the old wringer washer disassembled to build a *JEEP* in the early 50s, when he was 7 years old. At other times, many difficult conditions raised the level of challenge; for example, after doing a 50 lap race, the cars did not stop because the flag announcing the end of the race was masked by the dust... but during another adventure, he did recognize the actress Elizabeth Taylor when she presented him with the trophy for a NASCAR race. In 2006, Patrick Verner allowed him to relive the Vintage series: "The passion was not extinct. I saw it when I sat in the Vintage and went with it. I thought, 'Oh my God, is it ever fun to do that.'" *Langis Caron: une légende bien vivante*, in the *Le Soleil*, Monday, June 18, p. 44, by Jean-François Tardif.

Liste partielle des articles offerts par l'Association	
---	--

Prix actuels

Répertoire généalogique 5^e édition (2014)	55,00 \$
	Ajouter 20 \$ de frais de postes
Album souvenir du 20 ^e	5,00 \$
Épinglette (broche)	5,00 \$
Jeu de cartes (<i>Histoire des ancêtres</i>)	2,00 \$
Plaque d'automobile	2,00 \$
Ruban à mesurer	5,00 \$
Foulard avec armoiries, noir ou rouge	25,00 \$

S.V.P. ajouter les FRAIS DE POSTE : 20% de la commande.



Maison de M. Thomas Simard érigée sur la terre de l'ancêtre Robert Caron et de Marie Crevet. Elle est située au 486, Côte Sainte-Anne à Sainte-Anne de Beaupré.

Le Bulletin de L'ASSOCIATION DES FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres.

Éditrice ● Michelle Panneton (Caron) ● 1624, Route des Ormes, La Conception QC J0T 1M0
● Téléphone : (819) 686-1088
● Courriel : pannetonmichelle@gmail.com

Collaborateurs à ce numéro : Michel Caron (Rimouski), Michel Caron (Sherbrooke), Lise Talbot (photo), Robert Caron (Laval), Henri Caron, Jean-François Tardif, Fabien Caron (aussi mise en page), Michelle Panneton (rédactrice).

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste – Publication

Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :

Association Les familles Caron d'Amérique
2468, boul. Prudential, Laval (QC) H7K 2T3

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER, SURFACE